



## Навчання для дітей із переселених українських сімей

### Ласкаво просимо до школи у Франції

Іти до школи – це право для всіх французьких дітей та дітей іноземців, які проживають у Франції.

Державна школа є безкоштовною, а запис є обов'язковим для дівчат і хлопців віком від 3 до 16 років.

**Ваша дитина буде прийнята до школи по вашому прибутті на французьку територію**

#### Як записати мою дитину?

**Етап 1- єдиний шлях:** написати за мейлом [scolarite-ukraine05@ac-aix-marseille.fr](mailto:scolarite-ukraine05@ac-aix-marseille.fr) зазначаючи

- Прізвище та ім'я батьків або законного опікуна; адреса проживання; електронна пошта; телефон ; професія.
- Прізвище, ім'я, дата народження, рівень класу в Україні кожної дитини, яка навчається; розмовні мови.

Кожен запит на навчання буде перенаправлений нами до компетентних служб (мерія, служба життя школяра DSDEN) для зарахування до школи, коледжу чи ліцею найближчого до вашого місця проживання. З вами зв'яжуться якомога швидше для завершення запису до школи .

#### Етап 2: куди йти для завершення запису

Вік моєї дитини	Яка школа?	Куди йти для запису?
3-6 років	Дитячий садок	Мерія міста вашого перебування
6-11 років	Початкова школа	Мерія міста вашого перебування
11-15 років	Коледж	Колледж або ліцей, який буде вказаний вам у відповіді на вашу заявку на навчання
- 15 років і більше	Ліцей	

Якщо ви маєте наступні документи, принесіть їх на запис : Свідоцтво про народження, Посвідчення особистості батьків та дітей, Довідка з місця проживання, Медична картка

#### Французька та українська системи шкільної освіти

Школа в Україні та Франції				
УКРАЇНА			ФРАНЦІЯ	
вік	клас	рівень	клас	рівень
3/4	Молодша група	Дитячий садок (не обов'язковий)	Молодша група	Дитячий садок ( обов'язковий )
4/5	Середня група		Середня група	
5/6	Старша група		Старша група	
6/7	1	ПОЧАТКОВА ШКОЛА	CP	ПОЧАТКОВА ШКОЛА
7/8	2		CE1	
8/9	3		CE2	
9/10	4		CM1	
10/11	5	СЕРЕДНЯ ШКОЛА	CM2	КОЛЕДЖ
11/12	6		6	
12/13	7		5	
13/14	8		4	
14/15	9		3	
15/16	10	СТАРША ШКОЛА	2	ЛІЦЕЙ
16/17	11		1	
17/18	12 Атестат		Атестат	